

Dezember 2015



stabsstelle **integration**

Informationen für die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe

Ehrenamtliche Sprachpaten im Einsatz in Flüchtlingswohnheimen, Ämtern, Schulen, ...

Das neue Projekt „Sprachpaten“ der Stabsstelle Integration ist gut gestartet und schon sehr aktiv. Gerne unterstützen wir die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe und die hauptamtliche Flüchtlings- und Migrationsarbeit mit Sprachpaten. 28 Sprachen sind bereits vorhanden.

Kontakt: Souad El Hasnaoui, Stabsstelle Integration, Telefon 77 53 77.

App für Sachspenden

In der App helphelp2 finden sich konkrete Bedarfe in Bonn und genaue Angaben, wo man die Sachen wann hinbringen kann. Sehr nützlich!

Refugee Guide Online - Orientierungshilfe mit nützlichen Tipps und Informationen für das Leben in Deutschland

Sehr hilfreich und in vielen Sprachen. www.refugeeguide.de

Flyer „Erstorientierung für Asylsuchende“

Deutsch:

http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende.pdf;jsessionid=E167036CCA26A3F8355037CB19FF0FEC.1_cid359?_blob=publicationFile

Arabisch:

http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende_arabisch.pdf;jsessionid=E167036CCA26A3F8355037CB19FF0FEC.1_cid359?_blob=publicationFile

Dari:

http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende_dari.pdf;jsessionid=E167036CCA26A3F8355037CB19FF0FEC.1_cid359?_blob=publicationFile

Englisch, Farsi, Kurdisch und Tigrinya unter:

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende.html>

Achtung: Die Druckversionen gibt es derzeit noch nicht. Sobald erhältlich, werden wir möglichst hohe Auflagen bestellen!

Deutschkurs für Asylbewerber - Thannhauser Modell

Ein hilfreiches Konzept für Deutschkurse, die von Ehrenamtlichen gegeben werden. Tipps und Downloads, zum Beispiel

„10 erfolgreiche Methoden zum `Deutschkurs für Asylbewerber`“:

<http://www.auer-verlag.de/media/wysiwyg/auer/pdf-dokumente-web/10Methoden.pdf>

<http://www.auer-verlag.de/deutschkurs-asylbewerber>

Unfallversicherungsschutz für die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe

Wenn Bürger/innen ehrenamtlich Aufgaben übernehmen, die zum rechtlichen und organisatorischen Verantwortungsbereich der **Kommune** gehören, so stehen sie unter dem Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung. Versicherungsträger ist dann die [Unfallkasse NRW](#). Den Schutz dieser gesetzlichen Unfallversicherung genießen auch Personen, die sich als Mitglieder privater Organisationen (z. B. **Wohlfahrtsverbände, Vereine**) im Auftrag oder mit ausdrücklicher Einwilligung der Stadt Bonn ehrenamtlich in der kommunalen Flüchtlingshilfe engagieren.

Wenn Ehrenamtliche für **Wohlfahrtsverbände ohne kommunalen Auftrag** tätig sind, ist der zuständige Versicherungsträger hingegen in der Regel die [Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege \(BGW\)](#). Eine spezielle Regelung gilt für die vom **Deutschen Roten Kreuz (DRK)** oder vom **Technischen Hilfswerk (THW)** in der Flüchtlingshilfe eingesetzten Personen: für diese Gruppen besteht Unfallversicherungsschutz über die [Unfallversicherung Bund und Bahn](#).

Schließen sich Bürger/innen zu **Initiativen** zusammen (ohne Vereinsgründung), um gemeinsam Flüchtlinge zu unterstützen und besitzt dieser Zusammenschluss einen bestimmten Organisationsgrad (z.B. mit einem relativ festen Helferkreis, gemeinsamer Einsatzplanung, regelmäßigen Besprechungen), so gilt diese Gruppe als

Wohlfahrtspflegeunternehmen. Auch diese Helfer/innen können dann beitragsfrei als in der Wohlfahrtspflege ehrenamtlich tätige Personen bei der [Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege](#) versichert sein.

Ausführliche Informationen zum gesetzlichen Unfallversicherungsschutz von Freiwilligen bei der Unterstützung von Flüchtlingen:

<http://www.unfallkasse-nrw.de/versicherte-und-leistungen/versicherte/im-ehrenamt/ehrenamtliche-fluechtlingshilfe.html>

<https://www.bgw-online.de/DE/Leistungen-Beitrag/Versicherung/Soziales-Engagement/Fluechtlingshilfe.html>

Interkulturelle Wandkalender 2016

mit religiösen, kulturellen und internationalen Festen und Feiertagen gibt es bei:

Fachstelle interkulturelle Bildung und Beratung FiBB e.V. Bonn, www.fibb-ev.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e.V. Bonn, www.bonn.verband-binationaler.de

Herzliche Grüße aus der Stabsstelle Integration,

Coletta Manemann
Integrationsbeauftragte der Stadt Bonn
Altes Rathaus/Markt, 53111 Bonn
Telefon +49(0)2 28.77 31 01
Telefax +49(0)2 28.77 32 15
E-Mail integrationsbeauftragte@bonn.de
Internet www.bonn.de

**STADT.
CITY.
VILLE.
BONN.**

Partner der Stadt Bonn 2015

Für Hilfe, die bleibt!



Informationen zum Thema Flüchtlinge: www.integration-in-bonn.de. Schauen Sie mal hinein!